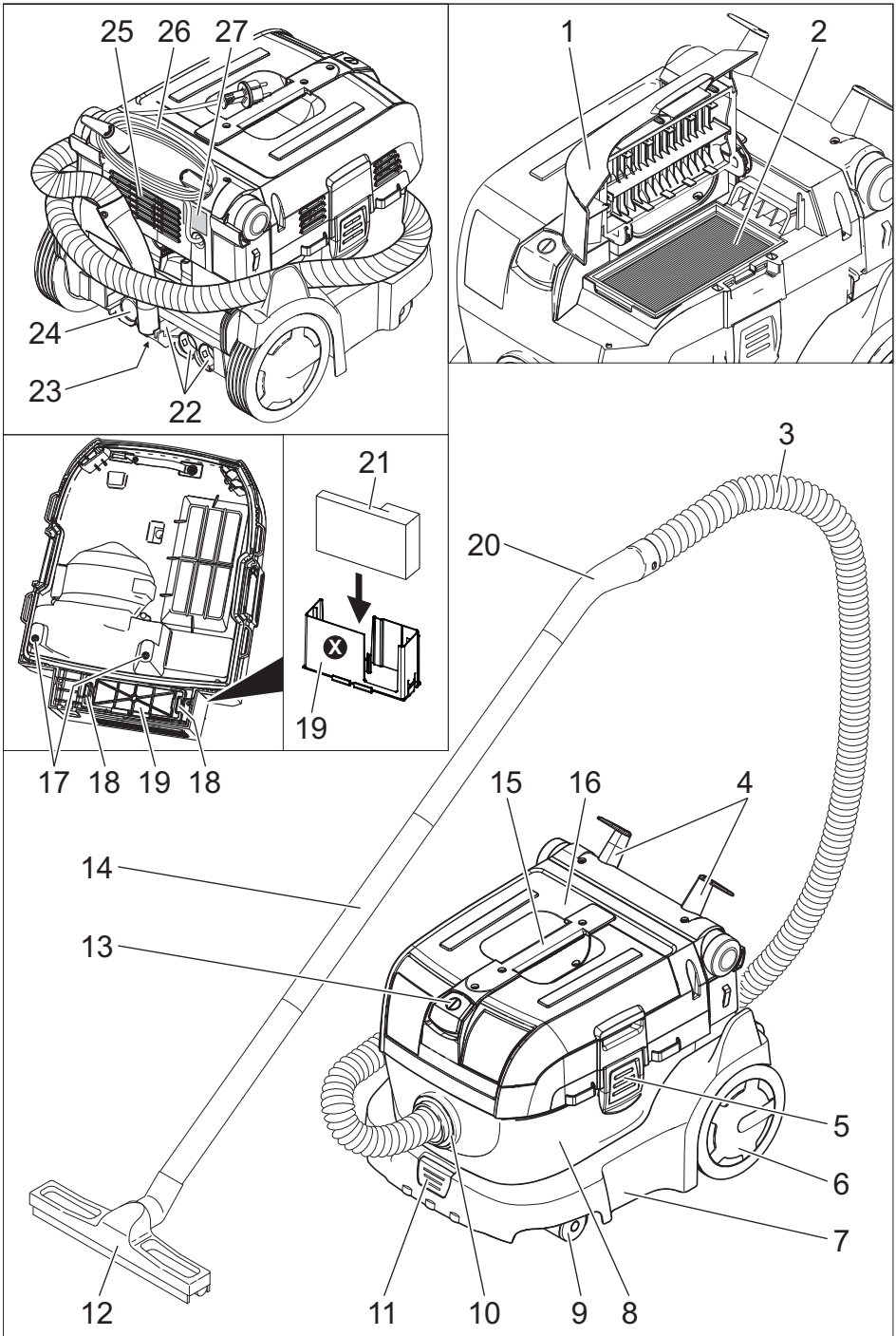
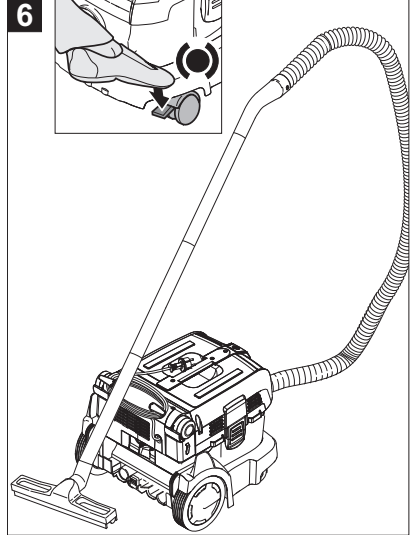
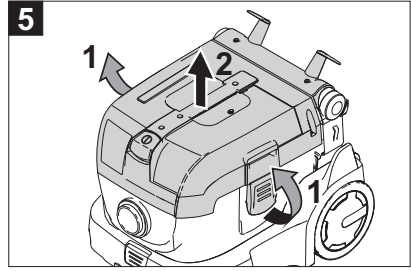
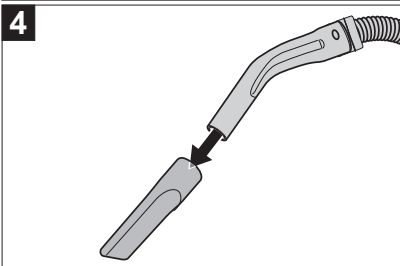
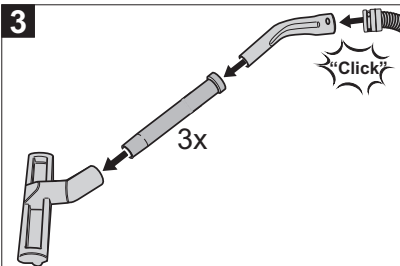
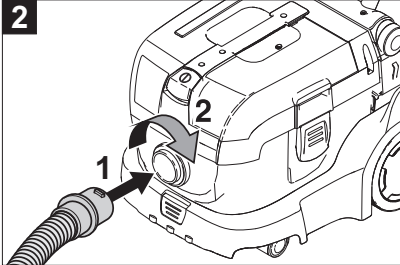
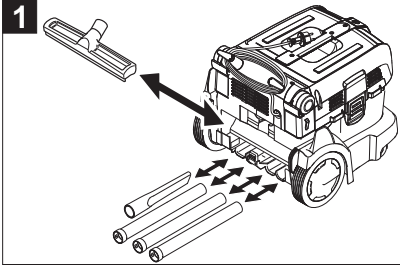
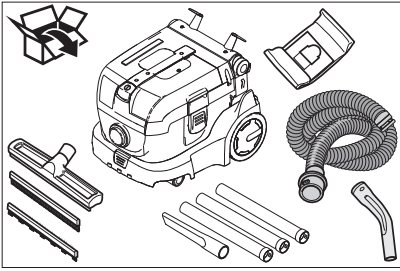


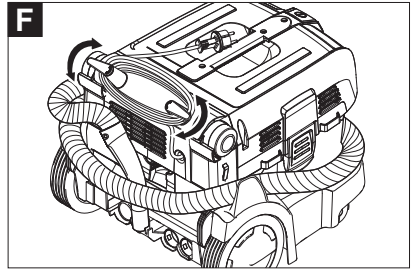
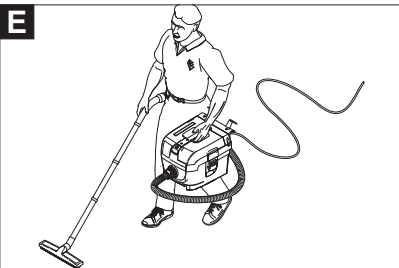
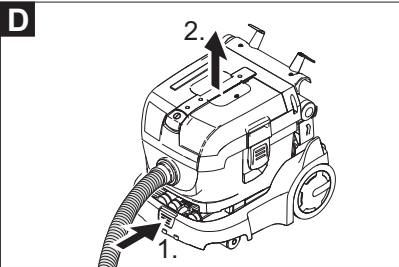
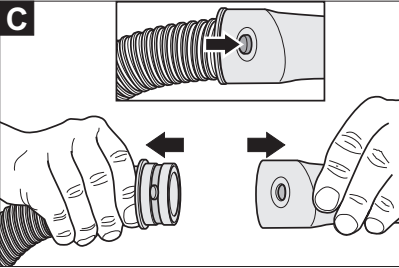
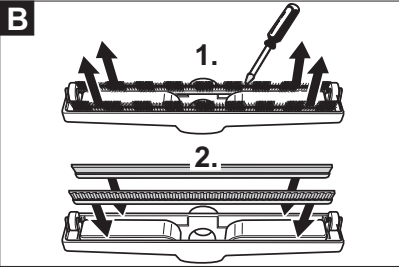
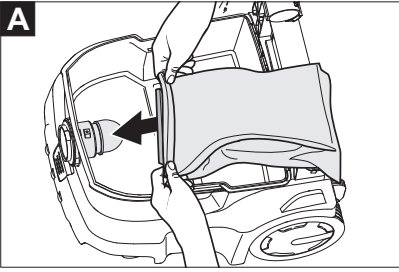
English	5
Français	12
Español	19

Register and win!  
[www.kärcher.com](http://www.kärcher.com)









# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE.

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.
- The suction unit is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.
- Only operate the vacuum from a grounded outlet. Refer to the Technical data for the necessary main fuse.

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following: This vacuum is intended for commercial use.

- 1 DISCONNECT VACUUM CLEANER FROM POWER CIRCUIT before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
- 2 DO NOT LEAVE the machine unattended when plugged in.
- 3 ALWAYS CHECK THE POWER SUPPLY CORD for damage or signs of any aging before each use.
- 4 DO NOT PULL OR CARRY VACUUM CLEANER BY CORD. Do not close door on cord or pull cord around sharp edges.
- 5 KEEP CORD AWAY FROM HEAT AND OIL. Do not leave cord lying around after job is complete. It can become a tripping hazard.
- 6 DO NOT RUN VACUUM OVER CORD.
- 7 TURN SWITCH TO OFF before unplugging power supply cord.
- 8 DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- 9 DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- 10 A DAMAGED CORD OR PLUG should only be replaced by an authorized serv-

ice center representative. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

- 11 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- 12 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- 13 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- 14 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
- 15 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
- 16 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.
- 17 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- 18 USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
- 19 DO NOT USE WITHOUT FILTER and/or dust bag in proper place.
- 20 DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.
- 21 DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running.
- 22 DO NOT USE IF CORD, PLUG, FILTER, OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- 23 ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.

- 24 USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- 25 STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**This vacuum is intended for commercial use.**

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

#### **Servicing of double-insulated appliances**

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately

## Contents

Environmental protection	EN - 1
Symbols in the operating instructions	EN - 1
Proper use	EN - 1
Device elements	EN - 2
Start up	EN - 2
Operation	EN - 2
Transport	EN - 3
Storage	EN - 3
Maintenance and care	EN - 3
Troubleshooting	EN - 3
Warranty	EN - 4
Accessories and Spare Parts	EN - 4
Technical specifications	EN - 5

## Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbols in the operating instructions

### **Danger**

*Immediate danger that can cause severe injury or even death.*

### **Warning**

*Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.*

### **Caution**

*Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.*

## Proper use

### **Warning**

*The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.*

- The machine is meant for dry and wet cleaning of floors and walls.
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. for handymen on construction sites, for carpenters and for interior remodeling.

## Device elements

- 1 Filter cover
- 2 Flat fold filter
- 3 Suction hose
- 4 Cable hook, rotating
- 5 Suction head lock
- 6 Impeller
- 7 Chassis
- 8 Dirt receptacle
- 9 Steering roller
- 10 Suction support
- 11 Chassis lock
- 12 Floor nozzle
- 13 Main switch
- 14 Suction pipe
- 15 Carrying handle
- 16 Suction head
- 17 Electrodes
- 18 Filter frame lock
- 19 Filter frame
- 20 Bender
- 21 Exhaust filter
- 22 Suction pipe storage
- 23 Elbow intake
- 24 Crevice nozzle storage
- 25 Exhaust air outlet
- 26 Power cord
- 27 Nameplate

## Start up

### Dry vacuum cleaning

#### Caution

*The flat pleated filter must always be in place while vacuuming.*

- To vacuum fine dust, you can also use an additional paper filter bag or a fleece filter bag.

#### Inserting the paper filter bag

Illustration 

- ➔ Release and remove the suction head.
- ➔ Place the paper or fleece filter bag.
- ➔ Insert and lock the suction head.

## Wet vacuum cleaning

### Inserting the rubber lips

Illustration 

- ➔ Remove the brush strips.
- ➔ Install the rubber lips.

**Note:** The structured side of the rubber lips must point outwards.

### Remove the paper filter bag

- To vacuum wet dirt, first remove the paper or fleece filter bag.

### General

#### Caution

*The flat pleated filter must always be in place while vacuuming.*

- If the maximum liquid level is reached the appliance will turn off automatically.
- **In case of non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils, and greases) the appliance is not turned off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container must be emptied in time.**
- After the wet vacuuming: Clean the electrodes with a brush. Clean the container with a damp rag and dry it.

### Clip connection

Illustration 

The suction hose is equipped with a clip system. All C-35/C-DN-35 accessories can be connected.

## Operation

### Turning on the Appliance

- ➔ Plug in the main plug.
- ➔ Switch on the appliance at the main switch.



## Cleaning areas that are difficult to access

Illustration 

- Press the chassis latches and remove the vacuum unit.

Illustration 

- Clean areas that are difficult to access or steps.

## Turn off the appliance.

- Switch off the appliance at the main switch.
- Pull out the mains plug.

## After each operation

- Empty the container.
- Vacuum and wipe the appliance inside and outside with a damp cloth.

## Storing the Appliance

Illustration 

- Store the suction hose, the manifold and the mains cable as shown in the illustration.
- Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorized use.

## Transport

### Caution

*Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.*

- Hold the appliance at the handle and at the suction pipe to transport it.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

## Storage

### Caution

*Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.*

This appliance must only be stored in interior rooms.

## Maintenance and care

### **Danger**

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

## Exchanging the flat pleated filter

- Open filter door.
- Replace the flat pleated filter.
- Close the filter door, it must lock into place.

## Replace the exhaust filter

- Release and remove the suction head.
- Turn the suction basket by 180° and keep it aside.
- Unlock the filter frame and remove it.
- Remove the exhaust filter from the filter frame.
- Insert new exhaust filter into filter frame as per appliance overview.
- Insert the filter frame so that the X is pointing toward the outside.
- Let the filter frame lock in.
- Insert and lock the suction head.

## Cleaning the electrodes

- Release and remove the suction head.
- Clean the electrodes with a brush.
- Insert and lock the suction head.

## Troubleshooting

### **Danger**

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

## Suction turbine does not run

- Check cables, plugs, fuse, socket and electrodes.
- Turn on the appliance.

## Suction turbine turns off

- Empty the container.

### **Suction turbine does not start again after the container has been emptied**

- Turn off the appliance and wait for 5 seconds, turn it on again after 5 seconds.
- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes with a brush.

### **Suction capacity decreases**

- Remove blockages in the suction nozzle, suction tube, suction hose, or flat pleated filter.
- Replace the paper or fleece filter bag.
- Ensure the filter cover properly locks into place.
- Replace the flat pleated filter.
- Clean the exhaust filters under running water and let them dry off.

### **Dust comes out while vacuuming**

- Check for proper installation of the flat pleated filter.
- Ensure the filter cover properly locks into place.
- Replace the flat pleated filter.
- Clean the exhaust filters under running water and let them dry off.

### **Automatic shut-off (wet vacuum cleaning) does not react**

- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes with a brush.
- Continuously check the filling level in case of non-conductive liquid.
- Dry the flat-fold filter.
- Dry the exhaust filter.

## **Warranty**

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

## **Accessories and Spare Parts**

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Technical specifications

		<b>Eco</b>
Mains voltage	V	120
Frequency	Hz	60
Rated current	A	9
Container capacity	gal (l)	3.7 (14)
Filling quantity (liquid)	gal (l)	1.1 (4)
Air volume (max.)	CFM (l/s)	123 (58)
Negative pressure (max.)	mm (kPa)	2250 (22.1)
Protective class	--	II
Suction hose connection (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.4 (35)
Length x width x height	in (mm)	19.5 x 18.0 x 16.0 (495 x 465 x 410)
Weight	lbs (kg)	28.2 (12.8)
Max. ambient temperature	°F (°C)	104 (+40)
<b>Values determined to EN 60335-2-69</b>		
Sound pressure level $L_{pA}$	dB(A)	70
Uncertainty $K_{pA}$	dB(A)	1

<b>Power cord</b>	SJTW-A 2/16 AWG	
	Part no.:	Cable length
CUL	6.649-762.0	24.6 ft (7.5 m)

## RÈGLES IMPORTANTES

### OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'ASPIRATEUR.

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'aspirateur ne convient pas pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusible nécessaire, voir les caractéristiques techniques.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, dont la suivante: Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

- 1 DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR avant d'enlever le couvercle, d'effectuer tout entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 2 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
- 3 TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION n'est ni vieilli, ni abîmé, avant chaque usage.
- 4 NE PAS TRANSPORTER L'ASPIRATEUR OU LE TIRER PAR LE CORDON. Ne pas fermer de portes sur le cordon ou faire passer celui-ci sur des bords tranchants.
- 5 NE PAS METTRE LE CORDON À LA CHALEUR OU DANS DE L'HUILE. Ne pas laisser le cordon traîner par terre après la fin du travail. Il pourrait provoquer une chute.
- 6 NE PAS PASSER L'ASPIRATEUR SUR LE CORDON.
- 7 METTRE L'INTERRUPTEUR SUR avant de débrancher l'appareil.
- 8 NE PASTIRER SUR LE CORDON POUR DÉBRANCHER l'appareil. Tirer sur la prise.
- 9 NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.
- 10 SI LE CORDON OU LA PRISE EST ABÎMÉ, le faire remplacer par un agent d'un centre de service agréé uniquement. NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.
- 11 POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
- 12 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
- 13 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
- 14 NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
- 15 NE PAS ASPIRER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.
- 16 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.
- 17 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
- 18 UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.
- 19 NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FILTRE ou le sac à poussière n'est pas en place.

- 20 INTERDIRE DE JOUER AVEC L'ASPIRATEUR. En tenir les enfants éloignés.
- 21 NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE pendant le fonctionnement.
- 22 NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON, LA PRISE, LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé, aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, fe faire vérifier par un agent de service
- 23 TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'aspirateur.
- 24 REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.
- 25 RESTER VIGILANT! Ne pas utiliser l'aspirateur quand on est fatigué ou après avoir pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**


**Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

### **ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE-ISOLATION**

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacent la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation demande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et net devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié.

Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.

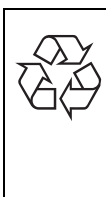
 Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

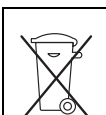
- En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériel et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.

## Table des matières

Protection de l'environnement	FR - 1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR - 1
Utilisation conforme	FR - 1
Éléments de l'appareil	FR - 2
Mise en service	FR - 2
Utilisation	FR - 2
Transport	FR - 3
Entreposage	FR - 3
Entretien et maintenance	FR - 3
Assistance en cas de panne	FR - 4
Garantie	FR - 4
Accessoires et pièces de rechange	FR - 4
Caractéristiques techniques	FR - 5

## Protection de l'environnement

 Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

 Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

## Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous : <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symboles utilisés dans le mode d'emploi

### **Danger**

*Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.*

### **Avertissement**

*Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.*

### **Attention**

*Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.*

## Utilisation conforme

### **Avertissement**

*Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.*

- Cet aspirateur est destiné au nettoyage à sec et au nettoyage par voie humide des sol et murs.
- Cet appareil est approprié pour un usage professionnel, par ex. pour les ouvriers de chantiers, pour les menuisiers et dans la construction intérieure.

## Éléments de l'appareil

- 1 Couvercle filtre
- 2 Filtre plat de plis
- 3 Flexible d'aspiration
- 4 Crochet de câble, rotatif
- 5 Verrouillage de la tête d'aspiration
- 6 Roue
- 7 Bâti de transport
- 8 Récipient collecteur
- 9 Galet de direction
- 10 Consoles d'aspiration
- 11 Verrouillage du bâti
- 12 Buse pour sol
- 13 Interrupteur principal
- 14 Tuyau d'aspiration
- 15 Poignée de transport
- 16 Tête d'aspiration
- 17 Electrodes
- 18 Verrouillage du cadre de filtre
- 19 Cadre de filtre
- 20 Coude
- 21 Filtre d'air évacué
- 22 Dépose pour les tubes d'aspiration
- 23 Réception pour coude
- 24 Dépose pour buse à joints
- 25 Sortie d'air
- 26 Câble d'alimentation
- 27 Plaque signalétique

## Mise en service

### Aspiration de poussières

#### Attention

*Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.*

- Pour l'aspiration de poussières fines, il est possible d'utiliser de surcroît un sachet filtre en papier ou en voile.

#### Montage du sachet filtre en papier

Illustration 

- ➔ Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- ➔ Poser le sachet filtre en papier ou en voile.

- ➔ Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

### Aspiration humide

#### Montage des lèvres en caoutchouc

Illustration 

- ➔ Démontez les bandes de brosse
- ➔ Montez les lèvres en caoutchouc.

**Remarque** : la face structurée des lèvres en caoutchouc doit être dirigée vers l'extérieur.

#### Retirer le sachet filtre en papier.

- En cas d'aspiration de saletés humides, il convient de toujours démonter le sachet filtre en papier ou en voile.

#### Généralités

##### Attention

*Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.*

- L'appareil se met automatiquement hors marche lorsque le niveau de liquide maxi est atteint.
- **En cas de liquides non conducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors marche lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le réservoir doit être vidé à temps.**
- À la fin de l'aspiration humide : nettoyer les électrodes avec une brosse. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et le sécher.

### Clip de fixation

Illustration 

Le flexible d'aspiration est doté d'un système à clip. Il est possible de raccorder tous les accessoires C-35/C-DN-35.

## Utilisation

### Mettre l'appareil en marche

- ➔ Brancher la fiche secteur.
- ➔ Mettre l'appareil en service au niveau de l'interrupteur principal.

## Nettoyage des endroits difficilement accessibles

Illustration 

- Appuyer sur le verrouillage du châssis et enlever l'unité d'aspiration.

Illustration 

- Réaliser le nettoyage des endroits difficilement accessibles ou des marches d'escalier.

## Mise hors service de l'appareil

- Mettre l'appareil hors service au niveau de l'interrupteur principal.
- Retirer le connecteur de la prise.

## Après chaque mise en service

- Vider le réservoir.
- Nettoyer la partie intérieure et extérieure de l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.

## Ranger l'appareil

Illustration 

- Conserver le flexible d'aspiration, le coude et le câble d'alimentation de la manière représentée.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre toute utilisation non autorisée.

## Transport

### Attention

*Risque de blessure et d'endommagement !  
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.*

- Pour transporter l'appareil, le saisir au niveau de la poignée et du tube d'aspiration.
- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

## Entreposage

### Attention

*Risque de blessure et d'endommagement !  
Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.*

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

## Entretien et maintenance

### Danger

*Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.*

## Remplacement du filtre à plis plats

- Ouvrir le recouvrement du filtre.
- Remplacer le filtre à plis plats.
- Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.

## Remplacer le filtre d'air d'échappement

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Faire tourner la tête d'aspiration de 180 ° et la déposer.
- Déverrouiller et sortir le cadre de filtre.
- Extraire le filtre d'air d'échappement du cadre de filtre.
- Mettre en place un nouveau filtre d'air d'échappement dans le cadre de filtre conformément à la vue d'ensemble de l'appareil.
- Mettre le cadre de filtre en place de manière à ce que X soit dirigé vers l'extérieur.
- Encliqueter le cadre de filtre.
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

## Nettoyage des électrodes

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Nettoyer les électrodes avec une brosse.
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.



## Assistance en cas de panne

### Danger

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

### La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible, la prise et les électrodes.
- Allumer l'appareil.

### Turbine d'aspiration se met hors marche

- Vider le réservoir.

### Turbine d'aspiration ne se remet pas en marche après avoir vidé la cuve

- Mettre l'appareil hors marche et attendre 5 secondes avant de le remettre en marche.
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes à l'aide d'une brosse.

### La force d'aspiration diminue

- Déboucher la buse d'aspiration, le tuyau d'aspiration, le flexible d'aspiration ou le filtre plat à plis.
- Changer le sachet filtre en papier ou en voile.
- Enclencher correctement le recouvrement de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plats.
- Le cas échéant, nettoyer le filtre d'air d'échappement à l'eau courante et le sécher.

### De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage du filtre à plis plats.
- Enclencher correctement le recouvrement de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plats.

- Le cas échéant, nettoyer le filtre d'air d'échappement à l'eau courante et le sécher.

### Dispositif automatique de coupure (aspiration humide) ne se déclenche pas.

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes à l'aide d'une brosse.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage en cas de liquides non conducteurs.
- Sécher le filtre à plis plat.
- Sécher le filtre d'air d'échappement.

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

## Accessoires et pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) sous le menu Service.

## Caractéristiques techniques

		<b>Eco</b>
Tension du secteur	V	120
Fréquence	Hz	60
Courant nominal	A	9
Capacité de la cuve	gal (l)	3.7 (14)
Plein de liquide	gal (l)	1.1 (4)
Débit d'air (maxi)	CFM (l/s)	123 (58)
Dépression (maxi)	mm (kPa)	2250 (22.1)
Classe de protection	--	II
Raccord du flexible d'aspiration (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.4 (35)
Longueur x largeur x hauteur	in (mm)	19.5 x 18.0 x 16.0 (495 x 465 x 410)
Poids	lbs (kg)	28.2 (12.8)
Température ambiante (maxi)	°F (°C)	104 (+40)
<b>Valeurs définies selon EN 60335-2-69</b>		
Niveau de pression sonore $L_{pA}$	dB(A)	70
Incertitude $K_{pA}$	dB(A)	1

<b>Câble d'alimentation</b>	SJTW-A 2/16 AWG	
	Référence	Longueur de câble
CUL	6.649-762.0	24.6 ft (7.5 m)

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSERVARSE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accesorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.
- El aparato no es apropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional de Kärcher.
- El aspirador sólo se deberá conectar a tomas de corriente instaladas correctamente y provistas de una puesta a tierra reglamentaria. Los datos necesarios para el fusible de la red figuran en el apartado <<Características Técnicas>>.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos: Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

- 1 DESCONECTE LA ASPIRADORA DEL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN antes de quitar la tapa, antes de realizar trabajo de mantenimiento y cuando no la esté utilizando.
- 2 NO DEJAR EL APARATO sin vigilancia, mientras esté enchufado.
- 3 SIEMPRE VERIFIQUE QUE EL CABLE ELECTRICO no esté dañado o

desperfecto antes de usar la Aspiradora.

- 4 NO TIRE (Jale) O LLEVE LA ASPIRADORA POR EL CABLE ELECTRICO. Tampoco debe pellizcarlo con una puerta o estirarlo por ningún canto (borde) agudo.
- 5 NO EXPONGA EL CABLE A LO CALIENTE NI A ACEITES. Para prevenir un tropiezo, no deje el cable suelto después de usarlo.
- 6 NO PASE LA ASPIRADORA POR ENCIMA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.
- 7 PONGA EL SELECTOR EN LA POSICION DE <<OFF>> antes de desenchufar la Aspiradora.
- 8 NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarle agarre la clavija (enchufe) no el cable.
- 9 NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.
- 10 EL CABLE ELECTRICO (O LA CLAVIJA) sólo debe ser reemplazado por un representante de un Centro de Servicio Autorizado. SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.
- 11 PARA PREVENIR CHOQUES ELECTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.
- 12 SOLO USE LA ASPIRADORA COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.
- 13 MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.
- 14 NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.

- 15 NO ASPIRE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- 16 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
- 17 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
- 18 USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.
- 19 NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.
- 20 NO DEJE QUE LA ASPIRADORA SEA USADA COMO JUGUETE. No permita que se acerquen niños a la Aspiradora.
- 21 NO DEJE LA ASPIRADORA EN MARCHA sin personal para cuidarla.
- 22 NO OPERE LA MAQUINA SI EL CABLE, EL ENCHUFE (La Clavija), EL FILTRO O LA PROPIA ASPIRADORA ESTA EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.
- 23 SIEMPRE USE PROTECCION PARA LOS OJOS cuando opere la Aspiradora.
- 24 USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.
- 25 MANTENGASE ALERTA! No use la Aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **Mantenimiento de los equipos dotados de doble aislamiento**

Un aparato dotado de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Es decir, los equipos dotados de doble aislamiento no incorporan ningún conductor ni dispositivo de puesta a tierra ni hay que acoplar adicionalmente a los mismos una puesta a tierra. Los trabajos de mantenimiento de un equipo dotado de un sistema de doble aislamiento requieren unos conocimientos particularmente amplios y completos de dicho dispositivo y del aparato en cuestión, debiendo ser ejecutados exclusivamente por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.

En caso de tener que sustituir piezas o componentes defectuosos del sistema de doble aislamiento, las piezas de repuesto deberán ser idénticas a las piezas defectuosas.



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

## Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES - 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES - 1
Uso previsto	ES - 1
Elementos del aparato	ES - 2
Puesta en marcha	ES - 2
Manejo	ES - 2
Transporte	ES - 3
Almacenamiento	ES - 3
Cuidados y mantenimiento	ES - 3
Ayuda en caso de avería	ES - 3
Garantía	ES - 4
Accesorios y piezas de repuesto	ES - 4
Datos técnicos	ES - 5

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

## Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Símbolos del manual de instrucciones

### Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

### Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

### Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

## Uso previsto

### Advertencia

El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.

- Este aspirador está diseñado para la limpieza de pisos y superficies murales.
- Este aparato es apto para el uso industrial, p.ej. para artesanos en obras, carpinteros y en obras en interiores de edificios.

## Elementos del aparato

- 1 Tapa del filtro
- 2 filtro plano de papel plegado
- 3 Manguera de aspiración
- 4 Gancho de cable, giratorio
- 5 Bloqueo del cabezal de absorción
- 6 Rosca
- 7 chasis
- 8 recipiente acumulador de suciedad
- 9 Rodillo de dirección
- 10 tubuladura de aspiración
- 11 Bloqueo del chasis
- 12 Boquilla barredora de suelos
- 13 Interruptor principal
- 14 Tubo de aspiración
- 15 Asa de transporte
- 16 Cabezal de aspiración
- 17 Electrodo
- 18 Bloqueo del marco del filtro
- 19 Marco del filtro
- 20 Codo
- 21 Filtro de escape de aire
- 22 Bandeja para tuberías de absorción
- 23 Alojamiento para el codo
- 24 Alojamiento para la boquilla para juntas
- 25 Salida de aire de escape
- 26 Cable de conexión a la red
- 27 Placa de características

## Puesta en marcha

### Aspiración en seco

#### **Precaución**

*Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.*

- Para la aspiración de polvo fino también se puede utilizar una bolsa filtrante de papel o fieltro.

#### **Montaje de la bolsa filtrante de papel**

Figura 

- ➔ Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- ➔ Insertar la bolsa de papel o fieltro filtrante.

- ➔ Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

### Aspiración de líquidos

#### **Montaje del borde de goma**

Figura 

- ➔ Desmontar la tira de cerdas.
- ➔ Montar los labios de goma.

**Nota:** El lateral estructurado del borde de goma tiene que estar para afuera.

#### **Retirar la bolsa filtrante de papel**

- Para aspirar suciedad líquida se debe retirar la bolsa filtrante de papel o fieltro.

#### **General**

#### **Precaución**

*Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.*

- Al alcanzar el máx. nivel de líquido se apaga automáticamente el aparato.
- **En el caso de líquidos no conductores (como emulsiones de taladro, aceites y grasas), no se apaga el aparato cuando el recipiente esté lleno. Se debe comprobar el nivel continuamente y vaciar a tiempo el recipiente.**
- Tras finalizar la aspiración de líquidos: Limpiar los electrodos con un cepillo. Limpiar y secar el recipiente con un paño húmedo.

### Enganche de clip

Figura 

La manguera de aspiración está equipada con un sistema de clip. Se pueden conectar todos los accesorios C-35/C-DN-35.

## Manejo

### Conexión del aparato

- ➔ Enchufe la clavija de red.
- ➔ Conectar el aparato con el interruptor principal.

## Limpeza de zonas de difícil acceso

Figura D

- Pulsar el bloqueo del chasis y extraer la unidad de aspiración.

Figura E

- Llevar a cabo una limpieza de zonas o escalones de difícil acceso.

## Desconexión del aparato

- Desconectar el aparato con el interruptor principal.
- Extraer el enchufe de la red.

## Después de cada puesta en marcha

- Vacíe el recipiente.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y frotar con un paño húmedo.

## Almacenamiento del aparato

Figura F

- Almacene la manguera de aspiración, codo y el cable de acuerdo con la ilustración.
- Coloque el aparato en un cuarto seco y protéjalo frente a un uso no autorizado.

## Transporte

### Precaución

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.*

- Coger el aparato por el asa y la tubería de aspiración para el transporte.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

## Almacenamiento

### Precaución

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.*  
Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

## Cuidados y mantenimiento

### ⚠ Peligro

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.*

## Cambiar el filtro plano de papel plegado

- Abrir la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.
- Cerrar la cubierta del filtro, se debe oír cómo encaja.

## Cambiar el filtro del aire de escape

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Girar el cabezal de aspiración 180° y depositar.
- Desbloquear y extraer el marco del filtro.
- Extraer el filtro de escape de aire del marco del filtro.
- Colocar el nuevo filtro de escape de aire en el marco del filtro según vista general del aparato.
- Aplicar el filtro del marco de tal forma que la X señale hacia fuera.
- Encajar el filtro del marco.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## Limpiar los electrodos

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Limpiar los electrodos con un cepillo.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## Ayuda en caso de avería

### ⚠ Peligro

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.*

### **La turbina de aspiración no funciona**

- Compruebe el cable, la clavija de enchufe, el fusible, la toma de corriente y los electrodos.
- Conexión del aparato

### **La turbina de aspiración se desconecta**

- Vacíe el recipiente.

### **La turbina de aspiración no funciona tras vaciar el recipiente**

- Apagar el aparato, esperar 5 segundos y volver a encender tras 5 segundos.
- Limpiar los electrodos y el espacio entre los electrodos con un cepillo.

### **La capacidad de aspiración disminuye.**

- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración o el filtro plano de papel plegado.
- Cambiar la bolsa de papel o fieltro filtrante.
- Encajar correctamente la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.
- Dado el caso, limpiar el filtro de escape bajo agua corriente y secar.

### **Pérdida de polvo durante la aspiración**

- Comprobar si el filtro plano de papel plegado está montado correctamente.
- Encajar correctamente la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.
- Dado el caso, limpiar el filtro de escape bajo agua corriente y secar.

### **El sistema automático de desconexión (aspiración en húmedo) no arranca**

- Limpiar los electrodos y el espacio entre los electrodos con un cepillo.
- Controlar el nivel del líquido no conductor de electricidad permanentemente.
- Secar el filtro plano de papel.
- Secar el filtro de escape.

## **Garantía**

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

## **Accesorios y piezas de repuesto**

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) encontrará más información sobre piezas de repuesto.

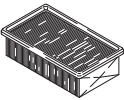
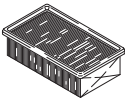




## Datos técnicos

		<b>Eco</b>
Tensión de red	V	120
Frecuencia	Hz	60
Corriente nominal	A	9
Capacidad del depósito	gal (l)	3.7 (14)
Cantidad de líquido	gal (l)	1.1 (4)
Cantidad de aire (máx.)	CFM (l/s)	123 (58)
Depresión (máx.)	mm (kPa)	2250 (22.1)
Clase de protección	--	II
Toma de tubo flexible de aspiración (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.4 (35)
Longitud x anchura x altura	in (mm)	19.5 x 18.0 x 16.0 (495 x 465 x 410)
Peso	lbs (kg)	28.2 (12.8)
Temperatura ambiente (máx.)	°F (°C)	104 (+40)
<b>Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69</b>		
Nivel de presión acústica $L_{pA}$	dB(A)	70
Inseguridad $K_{pA}$	dB(A)	1

<b>Cable de conexión a la red</b>	SJTW-A 2/16 AWG	
	No. de pieza	Longitud del cable
CUL	6.649-762.0	24.6 ft (7.5 m)

## Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres


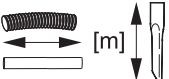

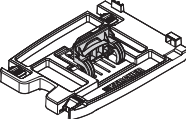










				
	Flachfaltfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	Flachfaltfilter (PES) * Flat pleated filter (PES) * Filtre plat à plis (PES) *	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	Vliesfiltertüte Fleece filter bag Sachet filtre en tissu non tissé
Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence	6.904-156	6.906-123	6.904-406	6.904-407
Menge Quantity Quantité	1	1	10	5
Normalstäube Normal dust Poussières normales	X	X	X	X
Feinstäube Fine dust Poussières fines	X		X	X
Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	X	X	X	X
Flüssigkeiten, nasser Schmutz Liquids, wet dirt Liquides, saletés humides		X		





\* Staubklasse M, Rückhaltevermögen  $\geq 99,9\%$

\* Dust class M, Retention  $\geq 99,9\%$

\* Classe de poussière M, Conservation  $\geq 99,9\%$

## Zubehör / Accessories / Accessoires

		$\varnothing$ [mm]		
	2.641-982			
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0	
	6.906-237 6.906-277	C 35 C 35 EL Verlängerung, extension, rallonge		
	2.639-483	DN 35	0,45	
	2.639-484 2.862-167	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5	
	5.453-042	C 35 EL		
	5.031-718 5.031-939	DN 35 DN 35 EL		
	6.902-152	DN 35 M	0,33	
	6.906-513 6.906-384	DN 35 DN 35 M		360 370
	6.906-511	DN 35		270

	6.900-922 6.906-240	DN 35 M DN 35	0,5 0,25	
	6.902-104	DN 35	0,2	
	6.903-862	DN 35		
	6.900-425 2.863-147	DN 35 hard DN 35 soft	0,25 0,23	

EL = elektrisch leitend, electrical conductive,  
conducteur électrique

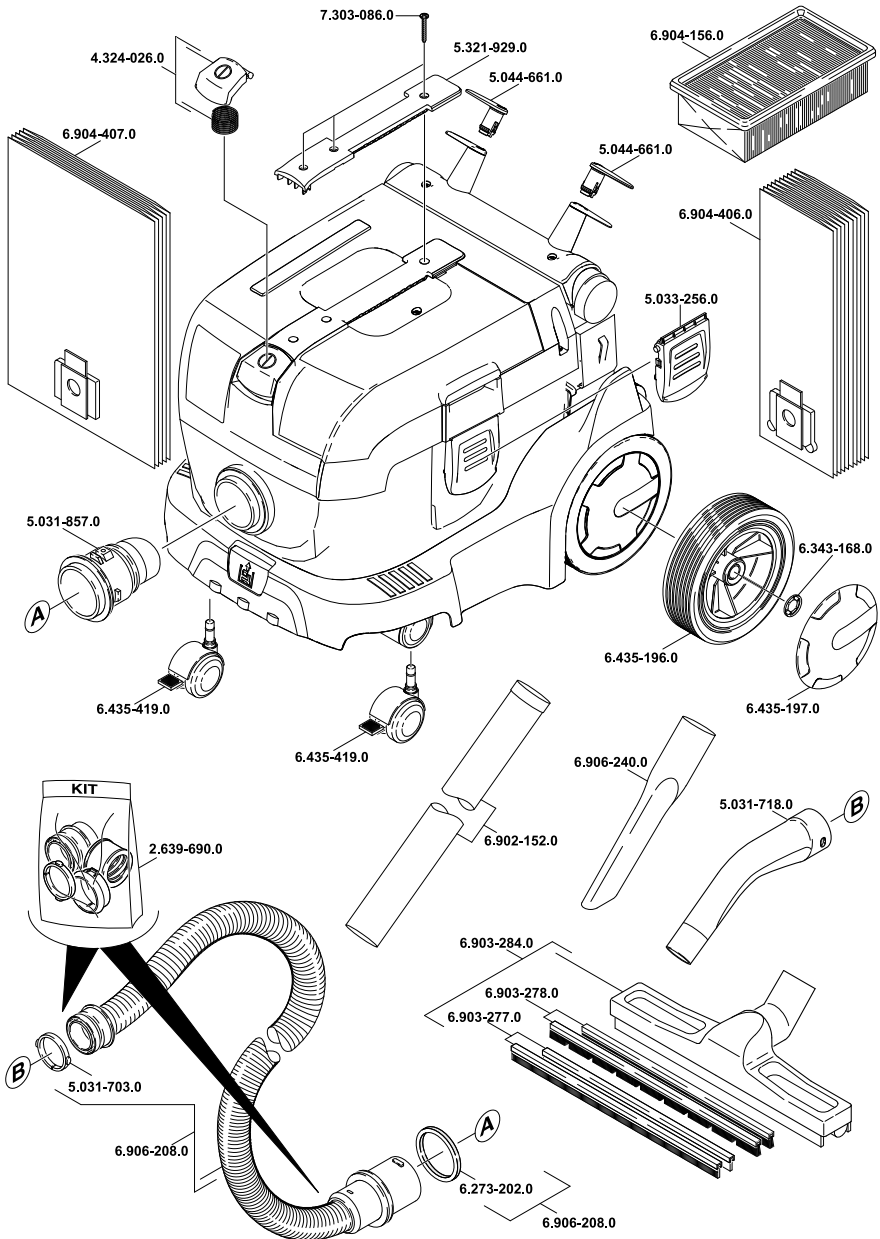
C = Clip-Verbindung, Clip connection,  
Connexion de clip

DN = Konus-Verbindung, Cone connection,  
Connexion de cône

M = Metall, metal, métal

Oil = ölbeständig, oil resistant, résistant à l'huile

# NT 14/1 Eco



5.963-417.0 19.01.2010





**AE** Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,  
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

**AR** Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires  
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

**AT** Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,  
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

**AU** Kärcher Pty. Ltd., 40 Koomang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,  
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

**BE** Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,  
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

**BR** Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000  
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

**CA** Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,  
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

**CH** Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,  
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

**CN** Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131  
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

**CZ** Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,  
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

**DE** Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,  
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

**DK** Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,  
☎+45-70206667, www.karcher.dk

**ES** Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),  
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

**F** Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,  
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

**FI** Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,  
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

**GB** Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,  
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

**GR** Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,  
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

**HK** Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,  
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

**HU** Kärcher Hungaria KFT, Tormásréut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,  
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

**I** Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),  
☎+39-848-998877, www.karcher.it

**IE** Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,  
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

**JP** Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,  
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

**KR** Kärcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,  
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

**MX** Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,  
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

**MY** Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,  
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

**NL** Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,  
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

**NO** Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,  
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

**NZ** Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,  
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

**PL** Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,  
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

**RO** Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,  
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

**RU** Kärcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315  
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

**SE** Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,  
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

**SGP** Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,  
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

**SK** Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,  
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

**TR** Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,  
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

**TW** Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,  
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

**UA** Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,  
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

**USA** To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

**ZA** Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,  
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za